**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 90 (1972)

**Heft:** 152

Heft

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.07.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang 90° année

Nº 152

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. 9 (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister 9 [031] 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.- Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncepregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. 9 (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce 9 [031] 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix; Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des approaces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 152 - 1, 7, 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Astro GmbH, Chur.

Baked Clay Processing SA en liquidation, Fribourg.

Centrale Coop dei prodotti freschi, 6517 Arbedo.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 258047 - 258071.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Les échanges de l'AELE en avril 1972.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

# Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

# Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträ-ge mitssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischer Handels-amtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suises du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III. 123)

23. April 1920, Art. 29; II und III.

123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenstlicke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismitel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fählig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten,

ng ötter gesattige sei, auf weichen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgelordert, diese Rechte unter Einlegung allfellige. Beweismitel in Origianal für binnen 20 Teglaubigen Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivülgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzu-melden bei Straffolgen im Unter-

melden bei Straffolgen im Unter-lassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuld-ners als Pfandglübiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugs-recht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stel-len bei Straffolgen im Unterlas-sungsfalt; im Falle ungerechtfertig-ter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht

Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den
Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind,
haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen
Frist dem Konkursamt einzureichen

chen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garan-ties par gage immobilier doivent a annoncer leurs créances en indi-quant séparément le capital, les in-terêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dé-noncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créan-ciers,

Gemeinschuldnerin: Patty SA, Damenkonfektion, Ledergasse 11, 6000

Luzern. Konkurseröffnung: 20. Juni 1972 zufolge Insolvenzerklärung. Erste Gläubigerversammlung: Frotag, 7. Juli 1972, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seiderhöfstrasse 3, Luzern. Eingabefrist: bis 2. August 1972.

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und die nicht bis zum 7 Inti 1972, mittags 12 Uhr, schriftlich beim Konkursamt Luzern-Stadt opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermäddigen.

6000 Luzern, den 28. Juni 1972

Konkursamt Luzern-Stadt

Gemeinschuldner: Meyer Josef, geb. 1935, Maschinenzeichner, Allmendgasse 18, Meggen, früher Metallbau für Spiel- und Turngeräte, Schlosserei, Fluhmühle 3, Reussbühl.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1972 zufolge ordentlichen Kon-

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 10. Juli 1972, 14.30 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3, Luzern. Eingabefrist: bis 2. August 1972.

Demgacetist. Die Z. August 1972. Von denjenigen Gläubigerwissammlung nicht teilnehmen und die nicht bis zum 8. Juli 1972 schriftlich beim Konkursamt Luzern-Land opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

6000 Luzern, den 28. Juni 1972

Gemeinschuldner: Industrie- & Baubedarf Frau N. R. Schwizgebel, Regieunternehmung, Münchenstein, mit Geschäftsdomizil in Basel, Jura-

strässe 61.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1972 (Art. 191 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juli 1972, nachmittags
15.00 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes (Domplatz 9). Eingabefrist: bis und mit 2. August 1972.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiger-Versammlung nicht beiwohnen und bis zum 7. Juli 1972, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4144 Arlesheim, den 30. Juni 1972

Konkursamt Arlesheim

Faillie: Les Halles SA, denrées alimentaires, siège social à Martigny, magasins de vente à Martigny et à Verbier.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1972.

Première assemblée des créanciers: lundi 10 juillet 1972, à 14 h. 30, en la salle des audiences du Tribunal à Martigny (Hôtel de Ville).

Délai pour les productions: 1er août 1972.

1920 Martigny, le 26 juin 1972

# Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Failli: Boccard Jean Auguste, 1925 GE, pépinièriste et administrateur de sociétés, 31, chemin Attenville au Grand-Saconnex, à Genève, ancien associé (toujours inscrit) de Boccard Frères S.n.c. ayant son siège 21, chemin des Coudriers à Vernier.

Immeubles possédés par le failli:

Sur la commune de Versoix Parcelle no 4897, plan 10, sise à la Bâtie sur Versoix, d'une superficie totale de 7268 m².

Sur la commune de Vernier
Part de copropriété pour 2/14 et droits de propriété commune sur 7/14
dans la communauté héréditaire dépendant de la succession de feu
Marc-Jacques Boccard sur la parcelle

no 11316, plan 4, sise chemin des Corbillettes nos 1-3-5, chemin des Coudriers, avenue Louis Casal 30, d'une superficie totale de 26 905 m², sur laquelle existent:

no 83 de 74 m²
de 11 m²
no 84 de 328 m²
no 85 de 149 m²
no 86 de 2 m²
no 87 de 78 m² hangar dépendance w.c. serre no 88 de 42 m<sup>2</sup> de 50 m<sup>2</sup> dépendance

Sur la commune du Grand-Saconnex Droit de propriété commune dans la communauté héréditaire dépen-dant de feu Marc Jacques Boccard sur les parcelles:

a) no 1447, plan 8, d'une superficie totale de 1361 m² sur laquelle existe le bâtiment no 536 de 173 m², sise au Pommier, chemin des Coudriers 27B.

Copropriété 11 dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/9ème de la parcelle 1528 à destination de chemin.

b) no 1512, plan 8, d'une superficie totale de 1361  $\mathrm{m}^2$ , sise chemin des Coudriers 27A.

Copropriété
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/9ème de la parcelle
1528 à destination de chemin.

Sur la commune de Crans (cantori de Vaud)

Parcelle no 260, plan 12, sise au lieu-dit En Pullin, d'une superficie de 1245 m² (pré-champ) en zone villas.

- machinerie ascenseurs no 56

Délai pour les productions: dans les 20 jours. 1245 m² (pré-champ) en zone villas.

Copropriété
Il dépend de cette parcelle, la copropriété pour 1/9ème de la parcelle no 357 (chemin).

(1336) 5. Sur la commune d'Evolène à Arolla (canton du Valais) Part de copropriété pour 2/5ème sur

Part de copropriété pour 2/5eme sur (PPE = propriété par étage)
PPE Fol. 77 no 82 A, quote-part 4,19/1000 du folio 77 no 82, A, drolla, droit exclusif sur garage no 3.
PPE Fol. 77 no 82 B, quote-part 4,19/1000 du folio 77 no 82, Arolla, droit exclusif sur garage no 4.
PPE Fol. 77 no 82 C, quote-part 4,58/1000 du folio 77 no 82, Arolla, droit exclusif sur garage no 5.
PPE Fol. 77 no 82 D, quote-part 4,99/1000 du folio 77 no 82, Arolla, droit exclusif sur garage no 6.

droit exclusif sur garage no 6.
PPE Fol. 77 no 82 F, quote-part 54,66/1000
du folio 77 no 82, rez, Arolla,
droit exclusif sur appartement no 34
+ cave no 16. cave no 16.

+ cave no 16.

PPE Fol. 77 no 82 G, quote-part 26,91/1000 du folio 77 no 82, rez, Arolla, droit exclusif sur appartement no 35

+ cave no 23.

PPE Fol. 77 no 82 H, quote-part 40,51/1000 du folio 77 no 82, rez, Arolla, droit exclusif sur appartement no 36

+ cave no 11.

PPE Fol. 77 no 82 J, quote-part 50,64/1000 du folio 77 no 82, rez, Arolla, droit exclusif sur appartement no 37

+ cave no 9.

+ cave no 9.

PPE Fol. 77 no 82 K, quote-part 58,38/1000 du folio 77 no 82, 1et étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 38

droit exclusif sur appartement no 38 + cave no 17.
PPE Fol. 77 no 82 L, quote-part 30,19/1000 du folio 77 no 82, 1er étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 39 + cave no 28.
PPE Fol. 77 no 82M, quote-part 43,46/1000 du folio 77 no 82, 1er étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 40 + caye no 12.
PPE Fol. 77 no 82, N, quote-part \$4,36/1000 du folio 77 no 82, 1er étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 41 + cave no 10.
PPE Fol. 77 no 82 O, quote-part 61,88/1000

+ cave no 10.
PPE Fol. 77 no 82 O, quote-part 61,88/1000 du folio 77 no 82, 2ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 42 + cave no 18.

+ cave no 18.
PPE Fol 77 no 82 P, quote-part 32,59/1000
du folio 77 no 82, 2ème étage, Arolla,
droit exclusif sur appartement no 43 troit exclusif sur appartement no 45 + cave no 27.

PPE Fol. 77 no 82 Q, quote-part 45,90/1000 du folio 77 no 82, 2ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 44

+ cave no 13.

PPE Fol 77 no 82 R, quote-part 56,81/1000 du folio 77 no 82, 2ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 45

droit exclusif sur apparent + cave no 24.
PPE Fol. 77 no 82 S, quote-part 67,71/1000 du folio 77 no 82, 3ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 46

droit exclusif sur appartement no 46 + cave no 19.

PPE Fol. 77 no 82 T, quote-part 37,24/1000 du folio 77 no 82, 3ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 47 + cave no 26.

PPE Fol. 77 no 82 U, quote-part 48,34/1000 du folio 77 no 82, 3ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 48 + cave no 14.

PPE Fol. 77 no 82 W, quote-part 64,99/1000 du folio 77 no 82, 3ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 50

droit exclusif sur appartement no 50 + cave no 22.

PPE Fol. 77 no 82 X, quote-part 41,60/1000 du folio 77 no 82, 4ème étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 51 cave no 15.

+ cave no 15.
PPE Fol. 77 no 82 Y, quote-part 39,96/1000 du folio 77 no 82, 4eme étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 52 + cave no 25.
PPE Fol. 77 no 82 Z, quote-part 61,69/1000 du folio 77 no 82 4eme étage, Arolla, droit exclusif sur appartement no 53 + cave no 20.

Communs à toutes les PPE:

— Place no 1

— Entrée, ascenseurs, escaliers, couloirs no 2

— local service ski-room no 8

— local de service no 29

— carnotzet no 30

— banaderie étendage no 31

buanderie, étendage no 31

- chaufferie no 32
- local poubelles no 33
- escaliers, couloirs no 54
- local ventilation no 55

machinerie ascenseurs no 56

Office des faillites de Genève le préposé à l'office: P. Mermoud

# Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

 $(1296^{1})$ 

# Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über die Firma Badu AG, Dufourstrasse 107, in Zürich 8, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Beteingten zur Einsken auf:
Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im
Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Juni 1972 an gerechnet, beim
Einzelrichter i.b.V. des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel einzureichen, ansonst der Plan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig werden.

8008 Zürich 8, den 21. Juni 1972

Konkursamt Riesbach-Zürich E. Wieland, Notar

Im nachfolgenden Konkurse liegt der Kollokationsplan beim Konkurs-amt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Plan als an-erbenst ei

Gemeinschuldnerin: Firma Textil AG Langenthal, Langenthal. Anfechtungsfrist: bis 11. Juli 1972.

4912 Aarwangen, den 27. Juni 1972

Konkursamt Aarwangen: Wenger

Im Konkurse über Frau Helbig Monika, Gerantin, Fluhmattstrasse 30. Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6000 Luzern, den 27. Juni 1972

Konkursamt Luzern-Stadt

# Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Grufina AG, Vermittlung von Vermögensanlagen usw., Zumhofstrasse 10, in Horw, früher Sitz in Zürich, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6000 Luzern, den 28. Juni 1972

Konkursamt Luzern-Land

Auflegung des Kollokationsplanes, des Inventars und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Artikel 260 SchKG

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Candrian Werner, 1930, Ferdinands, von Bonaduz GR, Hotelier, früher in Balsthal, nun Schützenmattstrasse 56, Basel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur. Einsicht

Alligen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzurei-

Nach Ansicht eines Konkursgläubigers liegt ein Anfechtungsanspruch auf Ungültigerklärung einer Rechtshandlung im Sinne von Artikel 285 ff. SchKG vor. Dieser Anspruch wurde im Konkursinventara aufgenommen. Die Konkursverwaltung kann denselben mangels Aktiven nicht geltend machen. Begehren um Abtretung dieses Rechtsanspruches nach Artikel 260 SchKG sind innert der gleichen Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

4710 Balsthal, den 26. Juni 1972

Konkursamt Balsthal

Ct. du Valais

Succession répudiée Gorret Marcel de François, transport, de dernier domicile à Martigny. Date du dépôt: 1er juillet 1972 à l'office des faillites de Martigny où le dit état peut être consulté. Délai pour contester: 10 juillet 1972 (art. 250 LPF).

1920 Martigny, le 26 juin 1972

Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé

# Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG, 268)

(L.P. 268)

Das Konkursverfahren über die Firma Graf & Co, Grabor-Flex, Kommanditgesellschaft, Zürcherstr. 122, Schlieren, später Breitihof, Eglisau, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juni 1972 als geschlossen erklärt worden.

8952 Schlieren, den 27. Juni 1972

Konkursamt Schlieren: Siegler, Notar-Stellvertreter

Kt. Schaffhausen

Das Konkursverfahren über Ludwig Rainer, Kaufmann, wohnhaft früher Schlössliweg 11, Schaffhausen, jetzt Rheinaustr. 166, Benken ZH, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 22. Juni 1972 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 27. Juni 1972

Konkursamt Schaffhauser

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes: Faillies: Ansermet Marcel SA, maconnerie, génie civil, à Lausanne, le 1er juin 1972;

- Société Morel A. SA, travaux publics, bâtiments, rue César-Roux 16, à Lausanne, le 25 mai 1972;
- 3. Plastichape SA, revetements pour sols, avenue de Beaumont 5, à Lausonne, le 8 juin 1972.

1000 Lausanne, le 27 juin 1972

Le préposé aux faillites: Max Luisier

# Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Kt. Bern

# Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren des Sieber Walter, Baugeschäft, Bernstrasse, 3067 Boll, werden am 29. August 1972 im Restaurant «zum durstigen Bruder» in Utzigen bei Worb BE um 15.00 Uhr folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

öffentlich versteiger:

1. Vechigen-Grundstück 991

½ Anteil Miteigentum an der Besitzung in der Hutmatt in Utzigen, bestehend aus Wohnhaus mit Scheune Nr. 168 und Ladenschopf Nr. 168 B 93,54 Aren Hausplatz, Hofraum, Garten, Hofsatt und Acker.

Prandversicherung:

Fr. 49 500.

— 49 700.

konkursamtliche Schatzung ½ Anteil Sieber Fr. 48 700.-Fr. 50 100.-

konkursamtliche Schatzung 22 verseur erung.

2. Vechigen-Grundstück 1322

½ Anteil Miteigentum an der Besitzung im Vorder-Kuhäbnit, Lauterbach, im Halte von 66,14 Aren weit, wird von den Heidmooswegen Nr. 1312, 1313 und 1314 durchschatten).

Fr. 2 180-

konkursamtliche Schatzung ½ Anteil Sieber

konkursamtliche Schatzung ½ Anteil Sieber

3. Vechigen-Grundstück 1377

4. Anteil Miteigentum an der Bestaung im Hubelholz Lauterbach im Halte von 188,12 Aren Wald.
Amtlicher Wert:

Konkursamtliche Schatzung ¼ Anteil Sieber

Fr. 7 900.

Fr. 11 250.

Der Zuschlag der Steigerung eitstet zum höchsten Angebot. Auf das Vorkaufsrecht der Miteigentilmer und hingswiesen. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingung allegen vom 9. bis 19. August 1972 beim Konkursamt Bern, Nordring 30 Gängang Turnweg 7) zur Einsicht öffentlich auf. öffentlich auf.

ohenmen dat.

Es wird ausdrücklich auf die Bewilsbeschlißes vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 1. Juli 1972

Konkursamt Bern: W. Ochsenbein

## Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L.E.F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

(L.E.F. 188, 142; Keg. 1710. ted. cet 23 spine 1720, att. 227)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresi, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo da quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno altricavo.

ed a quale scadenza lo sia stato. Se non insulano un perteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non anora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non stanto opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche servizione.

Avviso d'incanto unico Seconda pubblicazione

es. nro. 69088 P.I.

Debitrice: Bamesa SA, Via Gallinazza, Locarno. Immobili da realizzare: nel Comune di Contone-- Ubicazione Mundette Mappa Misura Stima 52 a RFD 12 258 319 prato boscato 1 276.— Valore complessivo di stima ufficiale 50 308.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 11 luglio 1972. Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 4 agosto 1972. Data e luogo dell'incanto: 31 agosto 1972, ore 15.00, nella sala comunale di Contone.

6600 Locarno, il 16 giugno 1972

Ufficio di esecuzione e fallimenti per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

Debitore: Zanetti Emilio SA, Impresa Costruzioni, Pambio-Noranco. Decreto di moratoria: 16 giugno 1972. Durata della moratoria: 4 nesi. Commissionario del concordato: lic. rer. pol. Giancarlo Tramezzani, via Nassa 17, 6901 Lugano. Termine per la modifica dei crediti: entro il 24 luglio 1972 con la comminatoria che, in caso di omissione, non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

razioni del concordato.

razioni dei concordato. Adunanza dei creditori: il 24 agosto 1972, alle 14.30, c/o Aula penale minore del Palazzo di Giustizia, Lugano. Esame degli atti: a contare dal 14 agosto 1972 nello Studio Commerciali-stico Balestra & Tramezzani, via Nassa 17, Lugano.

6901 Lugano, il 28 giugno 1972

Il commissario del concordato: Lic. rer. pol. G. Tramezzani

(1234)

### Verlängerung der Nachlass-Stundung (SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 8. Juni 1972 die Morattl-Bachmann Gregor, Gipsergeschäft, Farnstrasse 3, 5610 Wohlen, am 3. Februar 1972 gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 3. August 1972 verlängert.

Der gerichtlich bestellte Sachwalte F. Somma, eidg. dipl. Buchhalter c/o Exacta Treuhand AG Waltenschwilerstrasse 2 5610 Wohlen

# Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

# Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Ein-wendungen gegen den Nachlass-vertrag in der Verhandlung an-bringen.

(1233)

Le président du Tribunal du district de Nyon à vous tous tiers intéressés: d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 12 juillet 1972, à 16 h. 15, en salle du tribunal, au Château de Nyon, 2ème étage, pour voir statures rur l'homologation du concordat présent é à ses créanciers, en cours de faillite, par Krebs Jean-Danlel, mécanicien, à Chéserex. Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se pré-senter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1260 Nyon, le 26 juin 1972

Le président:

## Verschiedenes - Divers - Varia

(1265<sup>1</sup>)

# Liquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 13. April 1972 eröffnete Konkurs über die Baugesellschaft Resta (Genossenschaft), Militärstr. 42, 8004 Zürich, ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen von Hypothekargläubigern wird das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG bezüglich des Grundstückes:

GB Hendschiken Nr. 290, Kat. Plan 19, Parz. 927: 3,32 a Gebäudeplatz, Wohnhaus und Werkstatt Nr. 27, Wohnhaus Nr. 296, in Hendschiken, Ausserdorf, durchgeführt.

Eingabefrist: für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten: bis 11. Juli 1972.

8004 Zürich, den 21. Juni 1972

Konkursamt Aussersihl-Zürich Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich W. Baur, Notar

Ct. de Fribourg

#### Expiration d'un sursis concordataire

Débiteur: Brouwer William, 1933, domicilié à Corserey, ancien exploitant de l'hôtel de la Rose, à Fribourg.

Le débiteur n'a pas été en mesure de soumettre à ses créanciers un projet de concordat. Le sursis concordataire est expiré.

1700 Fribourg, le 28 juin 1972

Office cantonal des faillites commissaire B. Chappuis, subst.

# Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

# Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantonia

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

# Zürich - Zurich - Zurigo

19. Juni 1972.
Penslonskasse der Liegenschaften und Beteiligungen AG, in Zürich, Stauffacherquai 36, Zürich 4 (bei der Liegenschaften und Beteiligungen AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 11. 1972. Zweck: Fürsorge für die Betriebsangehörigen der Firma «Liegenschaften und Beteiligungen AG», in Zürich, deren Hinterbliebene sowie Personen, für die der Betriebsangehörige nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und besonderen Notlagen. Organe der Stiftungs stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Alfred Günther, von Wädenswil, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henz Oberhänsli, von Engwilen, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; 19. Juni 1972.

19. Juni 1972.

Penslonskasse der ABC Druckerel- und Verlags AG, in Zürich, Stauffacherquai 40, Zürich 4 (bei der ABC Druckerei- und Verlags AG), Stifung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 11. 1. 1972. Zweck: Fürsorge für die Betriebsangehörigen der Firma «ABC Druckerei- und Verlags AG», in Zürich, sowie Personen, für die der Betriebsangehörige nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Ginther, von Wädenswil, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates; Konrad Baumann, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; Hans Trösch, von Thunstetten, Darinch, Mitglied des Stiftungsrates; Hans-Rudolf Ziegler, von Rapperswil SG, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; Heinz Oberhänsli, von Engwilen, in Horgen.

19. Juni 1972.
Pensionskasse der PAP AG Cartonnagefabrik, in Zürich, Webergasse 6, Zürich 4 (bei der PAP A.-G. Cartonnagefabrik), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 11. 1. 1972. Zweck: Fürsorge für die Betriebsangehörigen der Firma «PAP A.-G. Cartonnagefabrik», in Zürich, deren Hinterbilebene sowie Personen, für die der Betriebsangehörige nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Alfred Ginther, von Wädenswil, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trauthild Halter, von Balgach, in Illnau, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. 19. Juni 1972.

19. Juni 1972.

19. Juni 1972.
Unterstützungs- und Sterbefonds des Schwyzer-Vereins Zürich, in Zürich Stüftung (Neueintragung). Adresse: Freyastrasse 16, Zürich 4 (bei Alfred Eberhard). Datum der Stiftungsurkunde: 5.5.1972. Zweck: Fürsorge zu Gunsten der Mitglieder des Vereins aSchwyzer-Verein Zürich», in Zürich, und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, unverschuldeter Notlage, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und Rechnungsprüfer. Kollektivunterschrift zu zweien fübren Alfred Eberhard, von Sattel und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Wilhelm Marty, von Oberiberg SZ, in Zürich, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates.

19. Juni 1972.

Personalstiftung der ELA AG., Regensdorf, in Regensdorf (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1964, S. 3739). Unterschriften von Hans Würgler und Lilli Bolleter erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift-Erwin Huber, von Altdorf UR, in Regensdorf, Mitglied und Rechnungsführer des Stiftungsraes; Hans Burri, von Grossaffoltern und Zürich, in Regensdorf, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Albert Zahn, von Gerzensee, in Regensdorf, Beistredes Stiftungsrates; die Genannten zeichnen ausschliesslich je mit dem Stiftungsratspräsidenten Willi Studer.

19. Juni 1972.

19. Juni 1972.
Personalfürsörgestiftung der Fleischwaren A.-G. Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2525). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 27. 2. 1969 durch Uebertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfabrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daber im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRV).

19. Juni 1972.

197,1011 1972.
Stifftung Julius Müller zur Unterstützung der Krebsforschung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1970, S. 1699). Die Unterschrift von Prof. Dr. Peter G. Waser ist erloschen. Prof. Dr. Paul Frick führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates.

20. Juni 1972.

20. Juni 1972.

Personalvorsorgestiftung der Buchdruckerei Au AG, bisher in Wädenswil (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1970, S. 2410). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Horgen am 17. 3. 1972 und 2. 6. 1972 geändert. Neuer Sitz: Riebterswil. Adresse: Fälmisstrasse, Samstagern (bei der Haller Druck AG. Offset-Bucbdruck). Neue Fassung des Namens der Stiftung: Personalvorsorgestiftung der Haller Druck AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet neu «Haller Druck AG. Offset-Buchdruck»; sie hat ihren Sitz nun in Richterswil.

20. Juni 1972.

Garbe, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 13.3. 1971, S. 597). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 8. 7. 1971, S. 597). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 8. 7. 1971, Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat em 8. 7. 1971, Stoffen vom Stiftung Garbe. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Mitglieder der Geschäftsleitung und Angestellten in gehobener Vertrauensstellung der Firma «Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen bei Invalidität, Alter und Tod. Darüber hinaus ist die Stiftung befugt, der «Alters» und Hinterlassenen-Versicherung der Angestellten und Arbeiter der Brauerei A. Hürlimann AG», in Zürich, Zuwendungen zu machen.

20. Juni 1972.

20. Juni 1972.

Personalstiftung der Firma Willi Studer, Regensdorf ZH, in Regentation of Stabb No. 129 June 1903 1965; % 1589); Unterschriften von Hans Würgler und Walter Gonseth erloschen. Wilhelm Studer, Präsident des Stüftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Kilchenmann, von Oberösch, in Buchs ZH, Rechnungsfürers Stüftungsrates, und Paul Zwicky, von Mollis, in Dielsdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Juni 1972.
Stiftung für Stipendien und Hilfen an Franen, in Züricb 7 (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2710). Die Unterschriften von Berta Strebel-Petermann und Anna Fader sind erloschen. Paulina Müri-Husi führt libre Kollektivunterschrift nun als Quästorin des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Irmgard Rimondini, von und in Basel, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Marie Tbefrèse Wagenhäuser, von Thalwil, in Zürich, Aktuarin des Stiftungsrates. Die Präsidentin Dr. Alice Pestalozzi oder die Vizepräsidentin Irmgard Rimondini zeichnen mit der Quästorin Paulina Müri-Husi oder ithere wagenhäuser. Neues Recbtsdomizli: Carl Spitteler-Strasse 65, in Zürich 7 (bei Marie-Thérèse Wagenhäusers).

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Glaser-Waffen AG. in Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 218 vom 18.9.1971, S. 2289). Armin W. Glaser, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon.

20 Juni 1972

20. Juni 1972.
Belmag-Personalstiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 127 vom 1. 6. 1968, S. 1176). Diese Stiftung ist aufgehoben worden, wobei ihr Vermögen mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 24. 5. 1971 an eine andere Wohlfahrtsstiftung übertragen wurde. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. Juni 1972

Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3045). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Reinhard Lutz, von Rheineck, in Birmensdorf, Vizepräsident des Vorstandes.

21. Juni 1972.
Fonds für die Angestellten und Arbelter der Firma Conrad u. Würmli, Zürleh, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 14. 1.1961, S. 131). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 25. 5. 1971 abgeändert. Neue Fassung des Namens: Fonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Conrad & Würmli AG. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Conrad & Würmli AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene im Sinne des hiefür bestehenden Reglementes durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Unterschrift von Hermann Würmli erloschen. Werner Conrad führt seine Einzelunterschrift unn als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Hans-Ulrich Würmli, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Badenerstrasse 29, in Zürich 4 (bei der Conrad & Würmli AG).

21. Juni 1972.

21. Juni 1972.

Personalfürsorgestiftung der «Stern»-Automobile AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Durch Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 3. 1972 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

# Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

Bureau Bern

16. Juni 1972.

Personalfürsorgestiftung der Grico-Unternehmungen, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Mai 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ebegatten und Personen, für deren Unterbalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Der Stiftungsrat besteht aus: Albert Griesser, von und in Bern, Präsident; Heinz Räss, von Rohrbach, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Sekretär; Karl Teuscher, von Erlenbach im Simmental, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Hans-Ueli Stahl, von Köniz, in Bern; Fritz Schneiter, von Schwendibach in Zürich. Domizil: Brunngasse 30 (bei der Stifterfirma).

20. Juni 1972. Fürsorgefonds 20. Juni 1972.
Fürsorgefonds der Brennstofflager AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2289). Die Unterschrift von Alfred Aeschlimann ist erloschen. Als weitere Mitglieder des Stiftungsrates führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Max Grossenbacher, von Lützeffülh, in Bern; André Baumann, von Oberdiessbach, in Bern, und Christian Graf, von Heiden, in Liebefeld, Gestand Völken.

20. Juni 1972.
Sterbekasse des Verbandes des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Biel, in Biel, Ausrichtung von Sterbegeldern an die Hinterlassenen eines Mitgliedes (SHAB Nr. 101 vom 2.5. 1970, S. 1010). Walter Baumann, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Kassier gewählt Fritz Liechti, von Landiswil, in Biel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder der Kassier kollektiv zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Rechbergerstrasse 3.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Bureau Langnau (Bezirk Signau)
21. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Kipfer, Aktiengesellschaft, in Tr u b (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1966, S. 3668). Anna Gerberk Kipfer ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Walter Kipfer, bisher Sekretär, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er fübrt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied, zugleich Sekretärin des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, ist Klara Kipfer-Moser, von Lauperswil, in Längengrund Gde. Trub.

Bureau Wangen a. d. A.

Bureau Wangen a. d. A.

21. Juni 1972.

Stiftung für Altersunterkünfte Herzogenbnchsee, in Herzogenbuchse e. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. März 1972 eine Stiftung Die Stiftung beweckt die Schaffung von Unterkünften für betagte Personen mit Wohnsitz in der Gemeinde Herzogenbuchsee und den sie umgebenden Gemeinden. Der Stiftungsrate besteht aus 7 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident des Stiftungsrates sowie die Sekretärin und der Kassier (welche dem Stiftungsrate sind angehören) führen Kollektivunterschrift zu zweien, Sekretärin und Kassier jedoch nur zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Es sind dies: René Keller, von Trub, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident; Therese Jaberg, von Radelfingen bei Aarberg, in Herzogenbuchsee, für Herzogenbuchsee, Kassfert Domizil: Thorigenstrasse 77, beim Präsident des Stiftungsrates.

# Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Juni 1972.
Personalfürsorge der Fa. Peter Bürki & Cie., in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1963, S. 181). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Hans Lehmann ist erloschen. Neuer Stiftungsrat ist Max Ramseyer, von Eggiwil, in Luzern. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

# Schwyz - Schwytz - Svitto

16. Juni 1972.

16. Juni 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Xaver Schuler, Schwyzerstrasse, Ingenbohl, in In gen bohl. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 24. April 1972 eine Stiftung, Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, Militärdienst bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern, sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus zwei bis fünf Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Xaver Schuler-Rembiak, Präsident des Stiftungsrates, sowie durch die beiden Mitglieder des Stiftungsrates Xaver Schuler-Gwerder und Peter Schuler-Kramer, alle von Lachen, in Ingenbohl. Domizil: bei der Stifterfirma.

# Glarus - Glaris - Glarona

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Fröhlich AG, Mühlehorn, in Mühleh orn (SHAB Nr. 128 vom 3.6.1972, S.1429). Das Mitglied des Stiftungsrates, Martin Locher, wohnt nun in Walenstadt SG.

# Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

21 iuin 1972. 21 juin 1972.
Fonds de prévoyance du D. Anguste a Marca en faveur du personnel de Cooper S.A., à Villars-sur-Glane (FOSC du 25.9.1971, Nº 224, p. 2347). D. Paul Lyk, président, et Germaine a Marca, vice-président, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés, membres du conseil de fondation: D'Hans Schaffbauser, de Gossau, à Lucerne, président, et D'Bernard Monnerat, de Nuvilly, à Fribourg, vice-président. La fondation est engagée par la signature individuelle du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

# Bureau Murten (Bezirk See)

21. Juni 1972.

Hilfsfonds der Firma Roger Dinlehert, in Murten (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1943, S. 1627). Durch Beschluss des Staatsrates des Kantons Freiburg vom 12. Oktober 1962 und 26. Januar 1968 und mit Zustimmung des Gemeinderates Murten wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name wird geändert in Hilfsfonds der Firma Essor AG Murten. Der Zweck ist die Unterstülzung des Personals (Angestellte und Arbeiter) dere Firma Essor AG Murten im Falle einer Notlage (Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall usw.) nach freiem Enessen des Stiftungsrates. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von vier Mitgliedern, wovon drei vom Verwaltungsrat der Stiftenfirm und eines vom Personal derselben ernannt werden. Die Stiftung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten Ernst Schori, des Ernst, von Rapperswi, in Bern-Bümpliz, und des Mitgliedes Werner Goetschi, von und in Galmiz. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Roger Dinichert ist erloschen.

### Solothurn - Solenre - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

19. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Fr. Liechti & Söhne, in Solothur n. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 23. Mai 1972 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge zu Gunsten der mit der Stifterfirma im Vertragsverhältnis stehenden Arbeitnebmer sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an, als Präsident: Walter Liechti, als Vizepräsident; Ernst Liechti, diese beiden von Signau BE, in Solothurn, und als Beisitzer, Werme Känel, von Bargen BE, in Riedholz. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Obere Sternengasse 2, im Büro der Stifterfirma. 19. Juni 1972.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

15. Juni 1972.

der Stifterfirma.

15. Juni 1972. Personalfürsorgestiftung der Firma Steffes & Co. Internationale Spedition, Viersen, Filiale Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1965, S. 2083). Unterschrift Erich Steffes erloschen. Eugen Stefes, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Joachim Schröter, deutscher Staatsangeböriger, in Lörrach (D).

16. Juni 1972.

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten des Kaufmännischen Vereins Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 28. Juni 1969, S. 1504). Unterschrift Alice Bader erloschen. Aktuar des Stiftungsrates mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Jacques Ogay, von Basel und Lovatens, in Basel.

19. Juni 1972.

19. Juni 1972.

Pensionskasse der Betriebsangestellten der CIBA, in Basel (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1970, S. 2715). Werner Ehrenberg, Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Basel.

19. Juni 1972.

19. Juni 1972. Personalfürsorgestiftung der Novindustra AG, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 11. 5. 1968, S. 1017). René Flückiger, Stiftungsratspräsident, wobnt nun in Pratteln.

20. Juni 1972.

Ban- und Wohlfahrtsfonds der Firma E. Stritt, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1964, S. 1540). Werner Stritt, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Therwil.

20. Juni 1972. Fürsorgefonds der Arbeiter der Firma E. Stritt, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 16.5. 1964, S. 1540). Werner Stritt, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Therwil.

22. Juni 1972. Stiftung.

Hermann-Herder-Stiftung, in B a s e I (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1959, S. 1620). Unterschrift Anton Valtl erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift mit dem Präsidenten neu: Dr. Hermann Herder-Dorneich, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i. Br. (D).

22. Juni 1972. Stiftung.
Pensions-Kasse der Firma Karl Meier & Co., in Basel, Stiftung
(SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 241). Neues Domizil: Neubacktrasse 137 (bei der Stifterfirma).

# Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21 Iuni 1972

21. Juni 1972.

Personaffürsorgestiftung der Kistenfabrik und Holzhandels AG, in Thürnen, Fürsorge für die Arbeimehmer der «Kistenfabrik und Holzhandels AG», sowie für ihre Angehörige üsw. (SHAB NR: 33 vom 21. 2. 1970, S. 401). Aus dem Stiftungsrat ist Traugott Schaltb-Blaser ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt René Mobler-Saladin, von und in Tecknau.

# Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

Appenzell A.-Kh. - Appenzell Kh. ext. - Appenzello est.

16. Juni 1972.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Baufirma Bruderer, Speicher, in Speicher Stimsorge-Stiftung dev. 17. 1965; S. 2333). Gemäss Beschluss des Gemeinderates Speicher vom 4. Mai 1972 als direkte Aufsichtsbehörde ist die Stiftung liquidiert, indem im Jahre 1967 des Vermögen an die Destinatäre ausbezahlt worden ist. Gemäss Entscheid des Regierungsrates von Appenzell A.-Rh. (Oberaufsichtsbehörde) vom 9. Juni 1972 ist diese Stiftung aufgehoben und wird von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRV).

# Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

22. Juni 1972.

22. Juni 1972.

Türsorgestiftung der Genossenschafts-Buchdruckerei Appenzell, in Appenzell (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1967, S. 4137). Die Unterschrift von Dr. Albert Broger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Der bisherige Stiftungsrat und Aktuar Pranz Breitenmoser, ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu als Aktuar wurde in den Stiftungsrat gewählt: Johann Fässler, von und in Appenzell. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

# St. Gallen - St-Gall - San Galle

Juni 1972.
 Dr-Rau'sche Medizinalstiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 260 vom 6.11. 1971, S. 2700).
 Dr. Wolfgang Eisenbeiss, Vizepräsident, wohnt nun in St. Gallen.

Dr.-Rau'sche Kunststiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 260 yom 6. 11. 1971, S. 2700). Dr. Wolfgang Eisenbeiss, Vizepräsident, wohnt nun in St. Gallen.

Personalfürsorgestiftung der Egeli-Organisation, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2290). Geschäftsdomizil: Lettenstrasse 21, bei Egeli Treuhand.

# Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.

Personalfursorgestiftung der Poltéra AG., in Chur (SHAB Nr. 140 vom 17. 6. 1972, S. 1590). Richtiger Wortlaut der Firma ist: Personalvorsorgestiftung der Poltéra AG.

Krankenhilfsfonds des bündnerischen Polizeibeamten-Verbandes, in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunder wim 14. Oktober 1971 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. Zweck: den Mitgliedern des Bündnerischen Polizeibeamten-Verbandes (BPV) in Härtefällen ungedeckte Behandlungskosten, welche ihnen aus Krankheit oder Unfall erwachsen, ganz oder teilweise zu vergüten sowie nach Möglichkeit Prämienanteile aus dem Kollektivvertrag des BPV für die Versicherung socher Ereignisse zu übernehnen. Der Stiftungsrat besteht aus dem fünfköpfigen Vorstand des BPV und aus zwei weiteren frei von der DV des BPV gewählten Mitgliedern. Stiftungsrat: Dr. Gion Willi, von Domat/Ems, in Chur, Präsident; Georg Cantieni, von Vaz/Obervaz, in Ilanz, Vizepräsident; Jost Hartmann, von Chur, in Splügen, Kassier; Robert Schmidt, von Lüen, in Chur, Aktuar; Rudolf Gredig, von Davos, in Filisur; Gian Melchior, von Andeer, in Schiers; Luzi Hunger-Dalbert, von Safien, in Rodels. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: c/o Dr. Gion Willi, Salisstrasse 11. Krankenhilfsfonds des bündnerischen Polizeibeamten-Verbandes, in

#### Aargau - Argovie - Argovia

19. Juni 1972.

Kappeler-Stiftung, in Wetting en. Domizil: bei Armin Kappeler-Keller, Schulstrasse 3. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 24. April 1972. Sie bezweckt in erster Linie die von Dr. Ernst Kappeler angelegte Bibliothek und die Hermann-Hesse-Sammlung zu erhalten und der Oeffentlichkeit zugänglich zu machen. Organe der Stiftung: der aus 1 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Rechnungsrevisoren. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Armin Kappeler-Keller, von Rekingen AG und Wettingen, in Wettingen, oder das Mitglied Marie Kappeler-Keller, von Rekingen AG und Wettingen, in Wettingen, in Wettingen, oder dem Mitglied Dr. iur. Beat Brühlmieri-Brülisauer, von Wettingen, in Baden, oder dem Mitglied Albert Maurer-Graf, von Laufen-Uhwiesen ZH, in Würenlos AG. 19. Juni 1972

# Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Juni 1972.

16. Juni 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Hugelshofer, in Frauenfeld (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1962, S. 3477). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 18. April 1972 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Max Hugelshofer AG. Sie bezweckt die Fitrsorge für die Arbeitnehmeder Stifterfirma und deren Angehörige gegen die Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Anna Hugelshofer-Mitteregger, Präsidentin, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Paul Müller, von Roggwil TG, in Frauenfeld, Präsident mit Einzelunterschrift; Erika Brand-Hugelshofer, von Trachselwald BE, in Frauenfeld, und Fredy Hugelshofer, von und in Frauenfeld, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1972.

16. Juni 1972. Personalfürsorgestiftung der Firma De Martin AG, Metallveredlung, in Wän gi. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 16. Mai 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notalge sowie im Todesfalle des Arbeitnehmers für den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, Eltern und die von ihm zu Lebzeiten unterhaltenen Personen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Valentin De Martin, italienischer Staatsangehöriger, in Wängi, als Präsiendint Einzelunterschrift; Riccardo De Martin, von Mettlen TG, in Wängi, als Prötokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Josef Isler, von Aeschi BE, in Wängi, als Beisitzer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Frauenfelderstrasse, bei der Stifterfirma.

20. Juni 1972.

20. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung Schlossgut Berg Dr. Ing. agr. Rolf Knnz, in Berg (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1970, S. 2772). Peter Arn, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jakob Kuratli, von Nesslau SG, in Bern TG, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

20. Juni 1972.

20. Juni 1972.

Pensionskasse der Firma Cyr & Co. AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1967, S. 2784). Mit Beschluss vom 13. September 1971 hat das Finanzdepartement des Kantons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

20 Juni 1972.

20. Juni 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Teigwarenfabrik Werner Kallenberger AG, in Amriswil (SHAB Nr. 129 vom 4.6. 1960, S. 1668). Mit Beschluss vom 18. Mai 1972 hat das Finanzdepartement des Kamfons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

21. Juni 1972.

21. Juni 1972. Wohlfahrtsstiftung der Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cnnz A.G., in Bürglen (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1964, S. 1692). Dr. Josef Fenkart, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns/Cazis/Cumbels, in Forch ZH, in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das Stiftungsratsmitglied Hans Kreis führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Tessin - Tessin - Ticino Distretto di Mendrisio

Distretto di Mendrisio

16 giugno 1972.
Fondo di previdenza per il personale della S.A. Galleria delle Novità, in Chiasso (FUSC dell'8. 10. 1966, N° 236, p. 3169). Antonio Coda, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Kathy Mezzanzanica, da Balerna, in Castel San Pietro. Attualmente il consiglio di fondazione è composto come segue: Ernesto Veroner, presidente (rappresentante della ditta) (confermato); Ivo Molteni (rappresentante dela direndenti), segretario (confermato); Kathy Mezzanzanica (rappresentante dei dipendenti), membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due di un rappresentante della ditta con un rappresentante dei dipendenti, come precedentemente. 23 giugno 1972.

ditta con un rappresentante dei dipendenti, come precedentemente. 23 giugno 1972.
Fondo di previdenza per il personale della Officina Ri-Ri S.A., in M e n d r i si o (FUSC del 10.12.1949, № 290, p. 3221). Adolfo Janere e Fausto Fontana, dimissionari, non fanno più parte del consiglio direttivo; le loro firme sono estinte. In sostituzione sono stati nominati Silvan Binkert, da Laufenburg AG, in Lustmühle, comune di Teuffen AR, e Rodolfo Wacker, da Uerkheim AG, in Mendrisio. Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Silvan Binkert, presidente; Rodolfo Wacker e Siro Prada (confermato), membri, con firma collettiva a due.

# Bureau de Lausanne

16 juin 1972.
Fondation Louis Boissennet, à Lausanne (FOSC du 15.5.1971, p. 1184). Georges Belet (jusqu'ici président) est nommé vice-président et Oscar Schwitzguebel (jusqu'ici vice-président), président; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: Chemin de Boissonnet 51.

19 juin 1972.

19 jun 1972.
Fonds de prévoyance F. Genoud S.A., à Lausanne (FOSC du 25.9.1971, p. 2348). Statuts modifiés le 1er juin 1972 (décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaudy, Nouveau nom: Fonds de prévoyance Genoud S.A. Johann Reith (président inscrit) est actuellement de Lausanne.

19 juin 1972.

19 juin 1972. Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Borel et Cle S.A. et de la Coopération Fiduciaire S.A., à L a u-sanne. Nouvelle fondation. Date des statuts 24 avril 1972. But: venir en aide aux membres du personnel de la Fiduciaire Borel et Cie S.A. et de la Coopération Fiduciaire S.A., en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accicent et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Conseil d'un à 5 membres. Seul membre avec signature individuelle: Eric Hutchinson, de Vevey et Lutry, à Lutry, Adresse: Rue des Terreaux 13, square Métropole (chez Fiduciaire Borel et Cie S.A.).

21 juin 1972. Fonds de secours Francillou & Cle société anonyme, à Lausanne (FOSC du 16.3.1963, p. 781). La signature de John Herren est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: André Gisling, de Gossau ZH, à Moudon.

21 juin 1972. Fondation en 21 juin 1972.

Fondation en favenr du personnel de Anderson, Clayton & Co S.A., à Lau sanne (FOSC du 28.8.1971, p. 2126). La signature de Pierre A, Friederich est radié. Nouveau membre avec signature collective à deux: Daniel Jaunin, de Fèy et Villars-le-Terroir, à la Tourde-Peilz, secrétaire.

Fondation pour des bourses d'études italo-suisses, à Lausanne (FOSC du 31.10.1970, p. 2473). Nouvelle adresse: Chemin des Charmettes 9 (chez Weissenbach & Neutra Fiduciaire S.A.).

21 juin 1972.

21 juin 1972.
Fonds de prévoyance de la société Burnand S.A., à Lausanne (FOSC du 10.12.1960, p. 3558). Par décision du 16.7.1971, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

# Nenenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

21 juin 19/2. Fondation de la Piscine du Landeron, au Landeron (FOSC du 7.8.1971, Nº 182, p. 1959). Par suite de démission, Fred Reymond ne fait plus partie du conseil de fondation, sa signature est radiée. Henri Pierre Québatte, de Saignelégier, au Landeron, a été nommé caissier. Il signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

21 juin 1972. Fondation de

21 juin 1972. Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Paul Marchand Fils S.A., à N e u c h à t e l. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 juin 1972, une fondation qui à pour but la prévoyance des travailleurs de la fondatrice pour la vieillesse, la maladie, l'açcident, ainsi que leurs survivants pour le décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé de trois membres au moins; les uns sont désignés par la fondatirce, les autres représentant le personnel, choisis parmi les destinataires et nommés par eux. Le conseil de fondation désigne en outre l'organe de contrôle pour une durée de trois ans. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Paul Henri Marchand, président, de Saint-Ursanne, à Neuchâtel: André Lack, vice-président, de Obergösgen SO, à Neuchâtel; Madeleine Marchand née Lack, secrétaire, de Saint-Ursanne, à Neuchâtel. Adresse de la fondation: Rue Saint-Honoré 2, dans le bureau de Paul Marchand Fils S.A.

#### Genf - Geuève - Ginevra

Fondation poir la création d'hôpitanx régionanx, à G e n è v e (FOSC du 24.6.1972, p. 1670). Henri Delaraye (et non Helaraye) est membre du conseil.

Isolate Consci.

To juin 1972.

Fondation Aldev, à Genève (FOSC du 6.3. 1971, p. 536). Les pouvoirs de Grace-A. Glisson sont radiés. Milton-E. Toubkin, de Grande-Bretagne, à Genève, membre et président du comité exécutif, signe individuellement.

signe individuellement.

16 juin 1972.

Caisse de pensions de la Banque Grindlay Ottomane, Paris, succursale de Genève, à Genève, mouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 18 mai 1972. But: préminir le personnel de la succursale contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Maurice Constant, de Grande-Bretagne, à Lancy, président; Jacques Gilgien, de Lausanne, à Genève, secrétaire, et Madeleine Piègai, de Delémont BE, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 64, rue du Stand, chez la Banque Grindlay Ottomane, Paris, succursale de Genève.

16 juin 1972.

16 juin 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Compagnie d'études d'installations électro-mécaniques SA CIM, Genève, à G e nè ve, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 4 février 1972. But: prémunir le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément. La fondation pourra venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, par suite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de René-Henri Lambert, d'Arnex sur Nyon VD, à Lausanne, président, René Comtat, de Pregny-Chambésy, à Genève, vice-président, et Jean Perreten, de Vernier, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 45, quai. Wilson, chez la Compagnie d'études d'installations électro-mécaniques SA CIM, Genève.

Islamions recurrente aniques 37 C.I.A., Genève.

16 juin 1972.

Fondation de l'Hôpital Gourgas, à Genève (FOSC du 15. 10. 1966, p. 3251). Acte de fondation modifié le 3 mai 1972. Nouveau nom: Fondation de l'Hôpital de la Tour à Meyrin. Nouveau siège: Meyrin. But modifié: construction et exploitation à Meyrin d'un hôpital ronation de l'nopital de la Tour a Meyrin, Noulveau siège: Meyrin in. But modifié: construction et exploitation à Meyrin d'un hôpital général, privé, neutre sur les plans politiques et confessionnels, permettant notamment de soigner les enfants malades. Administration: conseil de seize à vingt membres. Signature: collective à trois de François Besson, de et à Genève, président; Eirc Chauvet, actuellement à Collonge-Bellerive, jusqu'ici président, nommé vice-président; Bernard Bory, nommé vice-président; Jean-Rodolphe Christ, de et à Genève, secrétaire; Jean-Louis Michell, jusqu'ici secrétaire; Adolphe Perrot, actuellement à Pregny-Chambésy, Noël Genequand, François Thélin, René Feuardent, de et à Genève; Roger Hofer, de Limpach BE, à Choulex; André de Garrini, de et à Meyrin; William Geisendorf, de Chancy, à Cologny; Frédéric Herzig, de et à Meyrin; Joseph Bugmann, de Döttingen AG, à Thônex; Jean-Pierre Besson, de Genève, à Chêne-Bougeries; Aline Spaenhoven, de Soral, à Meyrin, et André Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Chêne-Bougeries; tous membres du conseil. Les pouvoirs de Jean Bonna et Louis Trembley sont radiés. Reprise de l'actif et du passif de la «Fondation de l'Hôpital de Meyrin», à Meyrin. Adresse: 64, avenue Louis-Casaï chez Fausto Ambrosetti. Arrêté du Conseil d'Etat.

10 jun 19/2.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Imhof SA (Genève) et B. Mersmann (Vevey), à G e n è v e (FOSC du 30. 12. 1967, p. 4287). Les pouvoirs de Bernhard Mersmann sont radiés. Jean Krüger, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Gilberte Krüger, de et à Genthod, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

16 iuin 1972.

16 juin 1972. Fondation de prévoyance en faveur dn personnel de Larousse (Suisse) SA, à G e n è ve, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 7 juin 1972. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de trois membres au moins Signature: collective à deux de Jéan-Claude Viatte, de Saignelégier BE, à Genève, président; Hélène Rossi, de France, à Ambilly (Haute-Savoie, France), secrétaire, et Georges Mock, de Genève, à Troinex, tous membres du conseil; Adresse: 23–25, rue des Vollandes, chez Larousse (Suisse) SA.

16 juin 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Magnenat fils SA, à G e n è ve (FOSC du 7. 11. 1970, p. 2538). Les pouvoirs de Gérald Mounir sont radiés. Dario Ramella, d'Italie, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

16 juin 1972.

Fondation de l'Orchestre de la Suisse Romande, à G e n è ve (FOSC du 16. 11. 1968, p. 2484). Acte de fondation modifié le 7 juin 1972. But modifié: assurer l'existence en Suisse romande d'un grand orchestre symphonique (O.S.R.) répondant aux exigences essentielles de la vie musicale (concerts, radiodiffusion, théâtre) dans les cantons intéressés. Administration: conseil de 40 membres au maximum. intéressés. Administratio Arrêté du Conseil d'Etat.

16 juin 1972.

16 juin 1972. Prodation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Perret, à Carouge, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 1<sup>st</sup> octobre 1971. But: prévenir le personnel de l'employeur contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément. La fondation peut venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, par suite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Jean Perret, d'Ollon VD, à Begnins VD, président, avec Charles Broccard, d'Ardon VS, à Genève, vice-président, ou Robert Hutin, de Dardagny, a Genève, secrétaire, tous membres du conseil. Adresse: 76, route des Acacias, chez Perret.

tolisein. Autessa. An tolised seem of the personnel de Technicon International Division SA, à G en ève (FOSC du 23. 10. 1971, p. 2584). Les pouvoirs d'Anthony Haggar sont radiés. Abhinoy Dutta, de l'Inde, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

l'Inde, à Genève, memore du coissen, signe consecutation 1972.

Caisse de retraite (fondation) en faveur du personnel des Sociétés du Groupe «Pharmacie Principale» de Tolédo & Cle, à Genève (FOSC du I8. 2. 1965). 2. 9363). Les pouvoirs de Joseph Sociari sont radiés. Signature: collective à deux de Nelly Eggly, de Bellevue, à Genève, présidente, ou Heinrich Surbeck (inscrit), nommé secrétaire, avec Jean de Tolédo (inscrit), ou Pierre de Tolédo, jusqu'ici secrétaire, tous membres du conseil. 16 juin 1972.

16 juin 1972.

Fondation de prévoyance du personnel des Sociétés du Groupe «Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, à Genève (FOSC du 18. 2. 1965, p. 3963). Les pouvoirs de Joseph Scolari sont radiés. Nelly Eggly, de Belleuve, à Genève, membre et présidente du conseil, signe collectivement à deux.

16 juin 1972.

16 jun 1972.

Fondation de l'Hôpital de Meyrin, à Meyrin (FOSC du 30. 11. 1968, p. 2603). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. (Arrêté du Département des finances et contributions du canton

# Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Astro GmbH, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Anfforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Astro GmbH, Chur, hat in ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 28. Juni 1972 beschlossen, ihr Grundkapital von Fr. 654 000., auf Fr. 300 000. herabzusetzen durch Teilrückzahlung der Stammanteile von Fr. 327 000.– auf je Fr. 150 000.–

Im Sinne von Art. 733 OR werden allfällige Gläubiger der Gesellschaft eingeladen, ihre Forderungen binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntanchung an gerechnet, bei der Gesellschaft anzumelden und dafür Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 329°)

7000 Chur, den 28. Juni 1972

Astro GmbH, Chur Der Bevollmächtigte: K. Alig

# Baked Clay Processing SA en liquidation Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 juin 1972, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'oia ul 15 août 1972 auprès du liquidateur de la société, Monsieur W. Jaeggli, 6, rue Bonivard, 1201 Genève.

1700 Fribourg, le 27 juin 1972

# Centrale Coop dei prodotti freschi, 6517 Arbedo Grida a norma dell'art. 914 CO

# Prima pubblicazione

Secondo decisione dell'assemblea ordinaria dei delegati del 29 aprile 1972, la Centrale Coop dei prodotti freschi di Arbedo, la quale successi-vamente prende il nome di

Centrale di distribuzione Coop Ticino e porta la sede a Taverne

riprende l'attivo ed il passivo del Deposito regionale delle cooperative di consumo del Ticino, Mesolcina e Calanca di Taverne e della Centrale dei prodotti freschi per le cooperative di consumo del Mendrisiotto di Genestrerio, a seguito della fusione degli stessi con la succitata centrale di Arbedo. Le fusioni avranno effetto a partire dal 19 luglio 1972.

Le fusioni avranno effetto a partire dal 1º lugilo 1912.

I creditori delle società cooperative sciolte che non accettano il cambiamento di debitore, sono invitate a produrre, nel termine perentorio di un mese dopo la terza pubblicazione, i loro crediti all'amministrazione della Centrale Copo dei prodotti freschi di Arbedo esigendo la liquidazione o la garanzia.

(A 3318)

6517 Arbedo, il 28 giugno 1972

Centrale Coop dei prodotti freschi, 6517 Arbedo

Eldgenössisches Amt für geistiges Eigentum Burean fédéral de la propriété intellectuelle Ufficio federale della proprietà intellettuale

# Marken Marques Marche

# Eintragungen Enregistrements

258047. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 11 Uhr. Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, via Morella 4, Massagno (Tessin). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141374. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1972 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

# Solgetten

258048. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 11 Uhr. Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, via Morella 4, Massagno (Tessin). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141375. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1972 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

# Solguettes

258049. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 15 Uhr. Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, Zürich 3. – Handel.

Papier-Taschentiicher, (Int. Kl. 16)



258050. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 18 Uhr Giroftex-Entwicklungs-AG, Achenbergstrasse 334, Koblenz (Aar gau). – Fabrikation und Handel.

Drehstühle, Büro- und Werkstattstühle, Arbeitsstühle aller Art, Spezialstühle für Zahnärzte, Aerzte und Uhrmacher. (Int. Kl. 10, 20)

# Siol giroflex pasal

258051. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 18 Uhr. Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse) (Fabbrica internacionale di articoli di medicazione Sciaffusa) (Fábrica internacional de apósitos Schaffhausen) (International Bandage Company Schaffhausen), Schaffhausen; Geschäftsadresse: Radacker, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Chirurgisches Hilfs- und Verbandmaterial aus Gaze, Watte, Faservlies, Latex, Plastik, Holz oder rostfreiem Stahl, nämlich Kompressen, Absorptionsverbände, Operationshandschuhe, Operationstupfer, Blutlanzetten, Pflaster, Verbandwechsel-Sets, Zungenspatel, Wattestäbchen, Operations-Sets, Wundverschlüsse sowie Einwegartikel, nämlich Gefässe aus Kunststoff, Papier oder Metallfolien. (Int. Kl. 5, 10)



258052. Hinterlegungsdatum: 5. April 1972, 19 Uhr. Institut Dr. ing. Reinhard Stranmann AG, Waldenburg (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 143766. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1972 an.

Uhrenbestandteile sowie Bestandteile für Messinstrumente aller Art. (Int. Kl. 9, 14)



258053. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 18 Uhr. Simmons Company, 280 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Möbel, Polsterwaren für Möbel, Matratzen, Bettfedern sowie Bestandteile der vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 20, 22)



258054. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 18 Uhr. Cabot Corporation, 125 High Street, Boston (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141860. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1972 an.

Russ. (Int. Kl. 1, 2)



258055. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 18 Uhr. W. Buchwalder, Rainstrasse 20, Grenchen (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 141239. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1972 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)



258056. Hinterlegungsdatum: 7. April 1972, 11 Uhr. Saven S.A., Canobbio (Tessin). – Handel.

Pharmazeutische Produkte schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

# SUSTEN + B12 7

258057. Hinterlegungsdatum: 7. April 1972, 17 Uhr. «Therma» AG, Schwanden (Giarus). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142118. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1972 an.

Kaffeebereitungs-Maschine. (Int. Kl. 11)

# **Therma**-Filter Kaffeemaschine

258058. Hinterlegungsdatum: 7. April 1972, 16 Uhr. Adolf Hohl, Ruthen 143, Walzenhausen (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Anzünder aller Art, insbesondere für Holz, Holzkohle, Kohle, Oel; Zündhölzer, Dochte, Kerzen und Oefen. (Int. Kl. 4, 11, 34)



258059. Hinterlegungsdatum: 7. April 1972, 19 Uhr. Lechler Chemie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kronenstrasse 50, Stuttgart 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141878. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1972 an.

Anstrich-, Isolier- und Ueberschmelzungsmittel für Wände, Metall, Holz, Stein, Dachpappe. (Int. Kl. 2, 17)

# Inerto

258060. Hinterlegungsdatum: 10. April 1972, 14 Uhr.
Denzinger KG, Hauptstrasse 11, Birkenfeld (Bundesrepublik
Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Anhänger, Armreife, Armbänder, Broschen, Ringe, Manschettenknöpfe und Ohrschmuck aus Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7097.

258061. Hinterlegungsdatum: 10. April 1972, 18 Uhr. Knrt Dörpinghaus, 9, avenue de la Gare, Bulle (Freiburg). – Fabrikation und Handel.

Textilverschlüsse. (Int. Kl. 26)



258062. Hinterlegungsdatum: 11. April 1972, 20 Uhr, Sigrist & Müller, Kommanditgesellschaft, Rafz (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 144129. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1972 an.

Werkzeuge zur maschinellen Bearbeitung von Holz; Fräser, Bohrer, Messerköpfe, Schlitzscheiben, Kehlmesser und andere Spezialwerkzeuge, Scharfmaschinen für Holzbearbeitungswerkzeuge. (Int. Kl. 7, 8)



258063. Hinterlegungsdatum: 11. April 1972, 20 Uhr. Bischoff Textil AG (Bischoff Textiles S.A.) (Bischoff Textiles Ltd.), Bogenstrasse 9, St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 143573. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1972 an.

Stickereien aller Art und daraus konfektionierte Artikel, glatte Gewebe, Taschentücher, Tischdecken und Schürzen, Herren-, Damenund Kinderkonfektion, Vorhang- und Matratzenstoffe. (Int. Kl. 24, 25, 26)



258064. Date de dépôt: 3 février 1972, 14 h. Daniel Lapointe, 15, rue des Cavaliers, Chêne-Bongeries (Genève); adresse commerciale: 6, rue de la Rôtisserie, Genève. – Fabrication et commerce.

Bijouterie et joaillerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: Nº 2673.

258065. Data del deposito: 3 marzo 1972, ore 14 Carlo Margaroli, corso Cavour 11, Arona (Novara, Italia). - Fabbri

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Punzone: No 7099.

258066. Hinterlegungsdatum: 15. März 1972, 14 Uhr Peter Gschwind-Somaglia, Missionsstrasse 35 b, Basel; Geschäfts adresse: Güterstrasse 153, Basel. – Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2701.

258067. Date de dépôt: 17 mars 1972, 14 h. Benedetti dott. Fanny - Officina Galenica ZETA, Via Mentana 38, Vicenza (Italie). - Fabrication et comm

Articles de bijouterie en argent, tels que bracelets, broches et bagues. (Cl. int. 14)



Poinçon: Nº 7100.

258068. Hinterlegungsdatum: 11. April 1972, 12 Uhr. Richard E. Cosman, Butzenstrasse 17, Zürich. – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141266. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1972 an.

Silberwaren, (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1351.

258069. Hinterlegungsdatum: 11. April 1972, 16 Uhr. Walter Zinsstag, Gerbergasse 45, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 141323. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1972 an.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 113.

258070. Hinterlegungsdatum: 11. April 1972, 17 Uhr. Ermeto Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Wiesbaden (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141554. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1972 an.

Flüssigkeits-, Dampf-, Gas-Druckluftarmaturen. (Int. Kl. 6, 11, 17)



258071. Date de dépôt: 11 avril 1972, 19 h. Hener-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Blenne (Berne). – Fabrica-tion et commerce.

Tous appareils à mesurer le temps électroniques à impression digitale, tels que montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties. (Cl. int. 9, 14)



### Uebertragungen - Transmissions

194661 (A-B-Dick)
A.B. Dick Company (Illinois corporation), Niles (Illinois, USA), —
Uebertragung an A.B. Dick Company (Delaware corporation), 5700
West Touhy Avenue, Niles (Illinois, USA). — Eingetragen den 1. Juni

252596 (MASPAC)
Dow Chemical (Europe) S.A., Zürich. – Uebertragung an Dow Chemical AG, Alfred Escher-Strasse 82, Zürich. – Eingetragen den 1. Juni 1972.

#### Firmaänderungen - Modifications de raison

148188, 186635, 190081, 197026, 206853. – Aktiengesellschaft, vormals Meyer-Waespi & Cie, Zürich 9. – Firma geändert in Cosy AG. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

152236, 152869–152875, 153289, 154685, 158806–158811, 158930, 161299, 161300, 162805, 164672, 168587, 172685, 172686, 176620, 186265, 188464, 191101–191103, 191602–191605, 192658, 192659, 196031, 196103, 204554, 206422, 206243, 209178, 211289, 220035, 220036, 228036, 238355, 238385, 239194, 242094, 242141, 243699, 243753–243756, 246992, 247340. – Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg. – Raison modifiée en Villars Holding S.A. – Enregistré le 14 juin 1972.

161221. – Esrolko AG, Dübendorf (Zurich). – Raison modifiée en Givandan Dübendorf AG (Givandan Dubendorf S.A.) (Givandan Dubendorf Ltd.). – Enregistré le 14 juin 1972.

220037, 220038, 228739-228742, 229971-229974, 231338. - Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Freiburg. - Firma geändert in Villars Holding S.A. - Eingenyme, Freiburg. - Firma tragen den 14. Juni 1972.

247584. – Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne, Bienne (Berne). – Raison modifiée en Manufacture des Montres Rolex S.A. (Uhrenfabrik Rolex AG) (Rolex Watch Manufactory Ltd.). – Enregistré le 14 juin 1972.

# Firmaänderung und Sitzverlegung Modification de raison et transfert de siège

212829. – English Abrasives Corporation Limited, London N. 17 (Grossbritannien). – Firma geändert in English Abrasives Limited. – Sitz verlegt nach Universal Works, Doxey Road, Stafford (Grossbri-tannien); Geschäftsadresse: Marsh Lane, Tottenham, London N. 17 (Grossbritannien). – Eingetragen den 14. Juni 1972.

be at the adol to the state of the domestical

# Sitzverlegung - Transfert de siège

252778. – John Valentine Fitness Clubs AG, Zürich 3. – Sitz verlegt nach Hochhaus C, Nr. 9, Spreitenbach (Aargau). – Eingetragen den 14. Juni 1972.

# Einschränkungen der Warenangabe imitations de Pindication des produits

241206 (NALOK)
Foseco Trading AG, Chur (Graubünden). – Die Warenangabe wird
eingeschränkt auf Chemische Flussmittel, enthaltend Alkalimetalle
und/oder Alkalimetallisalze, für die Behandlung von geschmolzenen
Metallen. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

247389 (APTAMIL)
MILUPA-PAULY Aktiengesellschaft, Friedrichsdorf (Taunus, République fédérale d'Allemagne). – L'indication des produits est limitée à Allments diététiques c'est à dire aliments pour nourrissons et enfants; extraits de viande, fruits et légumes couservés, séchés et cuits, gelées comestibles, lait et autres produits laitiers; farines et préparations faites de céréales; biscuits, gâteaux, miel, sirop de mélasse. – Enregistré le 14 juin 1972.

247942 (PIZ BUIN SUNTEX)
Franz Josef Greiter, Altstätten (St. Gallen). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Textillen, insbesondere Sportbekleidungsstücke, Strand- und Badeanzüge. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

248824 (ROMICAPREG) «Micafil» AG, Zürich 9. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Vorimprägniertes härtbares Isollermaterial auf Glimmerbasis, für die elektrische Industrie. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

251172 (MIDAMOR)
Merck & Co., Inc., Rahway (New Jersey, USA). – Die Warenangabe
wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Erzeugnisse, nämlich Diuretica. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

252000 (HAPPY END)
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – L'indication
Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers,
yogourts, produits de crèmes à base de laît est limitée par l'adjonction de tous ces produits en préparations sucrées et l'indication gâteaux par l'adjonction de à l'exception de gâteaux au fromage. – Enregistré le 14 juin 1972.

253010 (FRETEX)
Arthur Frey AG, Wangen bei Olten (Solothurn). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Damen-, Herren- und Kinderbekleldung aus Textillen, Leder und Kunststoffen sowie aus Leder- und Pelzimitationen, ausgenommen Bekleldungsstücke und Sportbekleldungsstücke, Morgenröcke und Bademäntel aus Frottierstoffen. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

254855 (DUTRONOM) Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arz-neimittel, nämlich Antihistaminica. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

256501 (NOVA-VITA)
Walter Aufranc, Rheineck (St. Gallen). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Schuheinlagen; Fussstützen. – Eingetragen den 14. Juni 1972.

#### Löschungen - Radiations

257396 (ARDIL) Imperial Chemical Industries Limited, Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). – Radiée le 14 juin 1972 à la demande de la titulaire.

257411 (CÉLIA TURETSKY, fig.) René Wirz, Basel. – Gelöscht am 14. Juni 1972 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Mai 1972 Refus de protection en Suisse de marques internationales, mai 1972

## 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus totaux

	R 153866 (Hudson)		(Digesto)
	153972 («KOH-I-NOOR»		(ISIM + services)
	Polycolor)	374356	
	154376 (VEL)		(SANITA)
	373279 (AERODUCT)	374442	(Olympia)
	373658 (PRETTY)		(HYDRO-JIGG)
	373874 (PATRICK YONAL)		(15/30/55)
	373897 (CBZ)	374482	(CENTRE-AUTO
	373962 (EXPERIMENTA)		+ services)
	373969 (FORMULA 1)	374483	(AUTO-CENTER
	373976 (sansal)		+ services)
	373982 (FOREVER)		(JEHAN ANGO)
	374028 (MONTREAL)		(JEHAN FOUCARD)
	374073 (Pils Exquisit)		(MAMBOUR & Cie)
	374074 (Alpestra)	374510	(EL GARBI, fig.,
	374093 (CAMBIANO)		services)
	374096 (fig.)		(ALLA CASALINGA)
	374125 (GAMMA, fig.)		(VIDEOCASSETTE)
ı	374141 (COLLAGE)		(TUTTOPRODOTTO)
i	374149 (CARAFFINO)	374542	(CB les services carole
	374158 (CHANGING)		bruneau, + services)
	374161 (FORZA 15)	374543	(CARRIERES
	374162 (FORZA 16)		+ services)
	374204 (BOCACCIO, services)		(ACTION)
	374224 (VERDELLO)		(PTM, services)
	374235 (OLYMPIC FRANCE,	374567	(MONTE CARLO
	fig.)		YACHT, + services)
	374238 (ALTERNA)	374589	(CHIMIE 2000,
	374239 (ROLLTRAINER)		+ services)
	374241 (FONTANA)	374590	(H 2000 0, H 2000
	374248 (ZANG + services)	-	\$04)
	374251 (ONYCURE)	374594	(MINICUBE)
	374257 (BOGAN FRERES)		(MINIFORM)
	374273 (U)	374704	(EUROEXPRESS S.A.,
	374274 (DI)		fig., services)
	374275 (DE)		(OLIMPIA)
	374276 (H)	374714	(WESSELS SPE-
	374277 (C)	07.476	CIALITY)
	374295 (BRIDEL)		(CANADIA + services)
	374304 (POPLINA)		(KRÜNE BRÄU)
	374319 (PRONTO)	374745	(SALEM WATCH)

374275 (DE)	374709	(OLIMPIA)
374276 (H)	374714	(WESSELS SPE-
374277 (C)		CIALITY)
374295 (BRIDEL)	374721	
374304 (POPLINA)	374732	(KRUNE BRAU)
374319 (PRONTO)		(SALEM WATCH)
or loss (choring)		(5112212 11112 511)
2 Tollweise Sahutawamusiaamusaa	Defe	montiala
2. Teilweise Schutzverweigerunger	1 - Kerus	partiels
R 153743 (Iscola)	374226	(Chococo milk Choco-
R 153754 (DYCKERHOFF		late with Coconuts
PORTLAND ZE-		fig.)
MENT, fig.)	374250	(fig. + services)
R 153762 (Ferrlecit)	374252	
R 153763 (Chinalecit)		(NARTA, fig.)
R 153765 («Depurativum vege-		(POPLASEPT)
tabile Nattermann»)		(Promodata, fig.,
R 153808 (Medijod)	07.000	services)
R 153868 (Enzian KÄSE	374351	(EL MANCHEGO)
HALBFETT, fig.)		(SAINT-CYR)
R 153889 (HORMOSTER-		(MIDOVINIL)
GON)		(DE BEUKELAER,
	3/4431	advokaat likeur, fig.)
R 153988 (BORALINE)	374453	
R 154072 (FERTIPHOS, fig.)		(fig.)
R 154089 (ERITROCILLINA)	3/4402	(vandemoortele, Huile
R 154096 (LIMONINA)	274472	de soya, fig.)
R 154262 (CONDESTAVEL)		(AMOUR DE FRUIT)
SARDINHAS, POR-	3/4489	(IMUVIRUS)
TUGAL, fig.)	3/4506	(C.M. JUARISTI
R 154373 (CAFESA)		AZCOITIA, fig.)
R 154407 (CLIP, PEPPER-		(Alcatel, services)
MINT, fig.)	374541	(COFIROUTE,
373172 (STELLACRYL)		services)
373933 (SELFMASTER,	374551	(EUROFORTUNE,
services)		fig., services)
373966 (SCHOTT-RUHR-	374609	(NH NORD-HOL-
GLAS)		LANDE, fig.)
373981 (LIPOARTERIL)	374610	(NO LI MEL, fig.) (venthenat 16 BARBE-
374046 (VEGETALLUMINA)	374635	(venthenat 16 BARBE-
374049 (boutique marco,		ZIEUX, fig., services)
MADE IN ITALY,	374639	(ATNAS SAINT
fig.)		ETIENNE, fig.)
374051 (RICCADONNA	37464 <b>0</b>	(AT, fig., services)
AMERICANO PRO-	374641	(ALEXANDRE TIC
DOTTO IN ITALIA,		ET Cie, services)
fig.)	374662	(MEURSAULT CU-
374052 (FERRERO PETI		VEE SAINTE-ANNE)
CAFÈ)	374664	(ROTOVERT, services)
374085 (EURO-HENKEL)	374665	(ALEMAGNA, fig.)
374091 (roties Darry, fig.)	374683	(ETRUSCO)
374097 (PRE-MAKEUP fig.)	374702	(FERTIL'AIDE,
374098 (CV SCOPE, fig.,		services)
services)	374710	(S. GEA, PORTIES-
374111 (fig., services)		VALENCIA, ESPAÑA,
374116 (CARNET D'ORO I.C.)		fig.)
374117 (TESSERINO D'ORO	374722	(CORAL, services)
I.C.)		(INCRUSTAL, services)
374121 (LEUCO ESPAÑA,	374756	(HARVEY WALL-
fig.)		BANGER, Made with
374147 (OMBRETTA		Vodka Galliano liqueur
MAGGIORA, fig.)		and orange extract
374168 (BROMBERRY fig.)		product of Italy, fig.)
374108 (BROWBERK1 lig.) 374178 (Arzberg, fig.)	375120	(Palmito)
374202 (Raylon)		(SALOMON, services)
CALUE (Raylou)	313001	(S. LLO MOTA, SCI FICES)

# Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Les échanges de l'AELE en avril 1972

Les chiffres corrigés des variations saisonnières pour le mois d'avril révèlent que les échanges entre les neuf pays membres de l'Association continuent à s'accroître rapidement. La comparaison de la moyenne des données désaisonnalisées pour les trois mois allant de février à avril 1972 et pour ceux de janvier à mars 1972 accuse une progression de 1,6%. Toutefois, durant la même période, les échanges de l'AELE avec le reste du monde et avec les autres principales régions économiques ont régressé. La moyenne de trois mois indique un récul de l'ordre de 1% et 1,7% en ce qui concerne respectivement les importations et les exportations totales de l'AELE, tandis que les importations en provenance de la CEE et les exportations vers cette destination diminuaient de 0,5% et 1,3%. Les achats aux Etats-Unis ont accusé un recul de 6,3% et les ventes de 5,3%. La valeur des exportations totales de 1/4 ELF (non corriéées des variations

achats aux Etats-Unis ont accusé un recul de 6,3% et les ventes de 5,3%. La valeur des exportations totales de l'AELE (non corrigées des variations saisonnières) a atteint 4 milliards 415 millions de dollars, Les exportations totales 5 milliards 136 millions de dollars, Les exportations intra-régionales – qui sont comprises dans les exportations totales ci-dessus – se sont établies à 1 milliard 299 millions de dollars, alors que les importations en provenance de la CEE et les exportations vers cette destination s'élevaient respectivement à 1 milliard 758 millions et à 1 milliard 116 millions de dollars. Les exportations aux Etats-Unis, totalisant 404 millions de dollars, ont dépassé les importations de cette provenance qui ont réalisé 394 millions de dollars.

## Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

#### Forsetzung - Suite

Bern: Tempo-Jobs Herbst Rutsche & Herbst 30-35120. – Weingart Robert lic. phil. nat. 30-64210. – Wittwer Max Maschinist BKW 30-62987. – Zahnd Agnes Frau eidg. Beamtin 30-50040.

Berneck: Mctüer Hans 90-30719.

Bettlach: Meier René Holzbau-Schreinerei 45-3411. – Ruefer Kurt

Bettlach: 45-11581.

Bern: Tempo-Jobs Herbst Rutsche & Herbst 30-35120. – Weingart Robert Jic., phil. nat. 30-64210. – Wittwer Max Maschinist BKW 30-62987. – Zahnd Agnes Frau eidg, Beamtin 30-50400. Bernecks Mctier Hans vis. 2019. Schreinerei 45-3411. – Ruefer Kurt 45-1241. – Ruefer Kurt 45-1240. – Gambine Gracia Frau 45-12403. – Giani Bruna Frau 45-12401. – Giullaini Bruno Frau 45-12392. – Messina Giuseppe 45-12407. – Rumausgila Celestina Frau 45-12395. – Sert Zehra Frau 45-12397. – Sparre Robert U. Elisabeth 45-1037. – Rumausgila Celestina Frau 45-12595. – Sert Zehra Frau 45-12397. – Sparre Robert U. Elisabeth 45-1037. – Brifford Michel 25-41032. – Brun Sala Willy und Elsa 25-14137. – Burk Eduard 25-17573. – Cardinali Mauro 25-17655. – De Nando Mafalda 25-17584. – Desmaion Lilly 25-41033. – Burt 413-1758. – De Nando Mafalda 25-17585. – Desmaion Lilly 25-41033. – De Nando Mafalda 25-17585. – Desmaion Lilly 25-41033. – No Gunter-Grimm Hans 25-17580. – Handschin-Steffer Fritz und Erika 25-41034. – Hochstrasser Will 25-40135. – Putfer Albert 15-1758. – Ruepsager Ernst 25-1766. – Schmidlin Christian 25-41047. – Schnyder Genoveva 25-17577. – Schmöder 25-17581. – Voirol Jean-Paul 25-17582. – Zimmermann Dora Fri. Beamin BLS 30-64232. Binningen: Moser Peter Photograph 40-23061. – Muller-Wittin Roland 40-6603. – Prenninger Pierre C. Unternehmungsberaungen 40-28433. – Rugaz Andreas Dr. med. 49-654. – Rugaz

10-31733. Einligen: Bauder Walter Ventilationen Schutzraumabschlüsse u. Projekte

30-35068, Embrach: Tennisclub 84-9477, Emmenhrücke: Morf Werner Kaufmann 60-2903, Engelherg: Michel-Waser Rudolf 60-41634, Ennenda: Hösli Hans-Rudolf Metzgerei 87-481,

Epallnges: Glaizot-Battistolo Joël et Christiane 10-51976. – Layaz Bernard 10-31739. – Parlier Jean-Claude 10-53916. – Seguin Carmen Mme 10-53914. Ependes (VD): Comte Edouard contremaître agricole 10-31721. Erfenbach (ZB): Giezendanner Margit Sekretárin 80-85807. Etagalères: Gutierrez Pedro appareilleur 10-24649. Ettenbausen (TG): Kindergartenvereinigung 85-2595. Ettingen: Giger August Chemiebetriebsarbeiter 40-55638. – Müller Möschlin Charles 40-65655. Fällanden: Huber Karl-Heinz 84-21460. – Komitee für ein zeitgemässes Zürcher Fischereigsetz 80-14708. Felhen-Wellbausen: Turnverein 85-4791. Felsterg: Aschwander Meinrad 70-15771. Feltgny: Vorlet Pierre et Elisabeth 10-50406. Flawil: Flako AG 90-20020. Flims Dorf: Tanner-Sgier Bruno Buchhalter 70-15769. Flumenthal: Freis-dem, Partie 45-1084. Frauenfeld: Schöchli Hanspeter Malergeschäft 85-6501. Frenkendorf: Abpottspon-Hugo A. 40-66599. – Amstutz Kurt Elektromechaniker 40-64929. Partie 45-1084. Frauenfeld: Schöchli Hanspeter Malergeschäft 85-6501. Frenkendorf: Abpottspon-Hugo A. 40-66599. – Amstutz Kurt Elektromechaniker 40-64929. – Skenderovic Lojzije Dr. médecinadiologue 17-402. – Thiémard Jacques avocat 17-6948. Fride: Meyer Heinrich Lehrer 50-22762. Genève: Antenna SA Chêne-Bougeries 12-19229. – Club des lutteurs genevois Felte cantonale genevoise de Intet 1972 12-113. – Compagnons de Romandic 12-14506. – Czerniak Jeanne Mme 12-60931. – D'Aversa Cosimo 12-30359. – Despont Michel Carouge 12-60937. – Duant-Sauvin François 12-19637. – Fernandez Jesus 12-60912. – Fernandez M.-Socorro Mme 12-60999. – Fortis Oui Sombat Mme Le Lignon 12-60940. – Garcia Antonia Mme 12-60948. – Genolini Micheline Mme Chêne-Bourg 12-40937. – Duant-Sauvin François 12-19637. – Fernandez Jesus 12-60912. – Fernandez Mesocorro Mme 12-60999. – Fortis Oui Sombat Mme Le Lignon 12-60940. – Garcia Antonia Mei 12-60948. – Genolini Micheline Mme Chêne-Bourg 12-4093. – Garcia Garda Dureau technique 12-7081. – Greyofost. – Lehr Mag 12-40937. – Latraz Claire Mlle 12-60952. – Lehr Meet 12-60953. – Soc

er 87-4178.
Jattbrugg: Büchi-Skarka Walter und Ibolya 80-71281.
Joddach: Tanner Peter 90-30045.
Jorgler: Bettex Jeanne Mlle 20-26111. – Robert Madeleine Mlle 20-26110.
Jossau (SG): Keramik Bau AG Gossau 90-9611. – Zimmerli Peter 0-32606.

ier 87-478.
Goldach: Tanner Peter 90-30045.
Gorlger: Better Jeanne Mile 20-26111. Robert Madeleine Mile 20-26110.
Gossau (SG): Keramik Bau AG Gossau 90-9611. Zimmerii Peter 90-32006.
Gorgler: Better Jeanne Mile 20-26111. Robert Madeleine Mile 20-26110.
Gossau (SG): Keramik Bau AG Gossau 90-9611. Zimmerii Peter 90-32006.
Grandold: Roje Rama oenologuet 23-0358.
Grenchen: Kessler Franz 25-17576. Milani Apotheken Drogerie 45-1822. —Militärschiuzen 45-1421.
Grimisuat: Rey Claude employé Champlan 19-21168.
Grolley: Voisarde Maurice et Maurelle 17-20770.
Grone: Théodolor Firmin 19-21151.
Grimisuat: Rey Claude employé Champlan 19-21168.
Grimisuat: Rey Claude employé Champlan 19-21168.
Grolley: Voisard Maurice et Maurelle 17-20770.
Grone: Théodolor Firmin 19-21151.
Grimisuat: Rey Claude employé Champlan 19-21168.
Gimiligen: Wüthrich-Küng K. u. J. 30-64225.
Hidfelingen: Gysin K. Frau Gemeindeschreiberin 46-3623.
Les Hauts-Geneveys: Châtelain Philippe 20-26105.
Helden: Tobler Hanspiet Verwaltungaangesteller 90-20022.
Hellikon: Dorffest 50-7207.
Hersau: Egger-Baliner Marianne 90-32333.
Hindelbank: Kaufmann-Bolliger Gerhard Fahrzeugshef 30-64212. – Keller Hutsrkappelen: Feuz Fritz Ing. Techn. HTL 30-25675.
Hochwald: Eichenberger File; Maschinenschlosser 30-64218. – Niedermann Albert 30-5851.
Hochwald: Eichenberger File; Maschinenschlosser 30-64218. – Niedermann Albert 30-5851.
Hochwald: Eichenberger File; Maschinenschlosser 30-64218. – Niedermann Albert 30-5851.
Hochwald: Eichenberger File; Maschinenschlosser 30-64218. – Niedermann Albert 30-5851.
Hochwald: Eichenberger File; Maschinenschlosser 30-64218. – Niedermann Albert 30-5851.
Hochwald: Eichenberger File; Maschinenschlosser 30-64218. – Niedermann 40-64218. – Niedermann 40-6

Epallinges: Glaizot-Battistolo Joël et Christiane 10-51976. – Layaz Bernard dreas 20-15201. – Pharmacie du Bourg Mine M.-1, Berger-Wildhaber 10-53914. – Seguin Carmen Mine dreas 20-15201. – Pharmacie du Bourg Mine M.-1, Berger-Wildhaber 20-615201. – Pharmacie du Bourg Mine M.-1, Berger-Wildhaber 20-615201.

20-4319.

Martigny: Fondation Pro Octoduro 19-7710.

Martina: Hafner Alois 70-15767.

Melien: Čacilienchor Melien 80-61840.

Melse: Cilivaz Frédy menuisier 19-10278.

Mönthalt: Turnverein 50-16790.

Montreux: Entreprise de carrelage M. Jacquod & Cie. 18-4099.

Le Mont-sur-Lausanne: Magnenat-Nanchen Marcel et Bernadette 10-31734.

Montpreveyres: Küng Claude 10-28619.

10-31734.
Montpreveyres: Kling Claude 10-28619.
Monsseedorf: Brülisauer Elisabeth Frau 30-64215.
Moress Friedrich Pierre horticulteur 10-53907. – Piguet Myriam Mlle 10-5391.
Motiers NE: Rodriguez Maria Mme 20-26107.
Moudon: KFW caisse-maladie et accidents suisse section de Moudon 10-3042.
Moutier: Zucchetto Paul 25-41044.
Moutier: Zucchetto Paul 25-41044.
Müblehoru: Schreefer Lehan 87-3560.

10-3042.

Moutier: Zucchetto Paul 25-41044.

Mübleborn: Schrepfer Johann 87-3360.

Mümliswil: Helfenstein Fritz 45-11283.

Münchenbuchsee: Wymann H. dipl.' Ing. ETH 30-35187. – Zürcher Heinrich 30-54149.

Münchenstein: Bassin-Curty Serge 40-66598. – Brianza-Bannwart Mario 40-66589. – Weber-Riede Max 40-66659.

Muraz (Sierre): Verdura Rosario employé 19-21157.

Murist: Caisse paroissiale 17-7080.

Murton Bern: Tschanz Jensi Frl. Prokuristin 30-64217.

Murist: Caisse paroissiale 17-7080.

Murten: Turnverein ETV Muntelier 17-6994.

Muttenz: Maier Arthur Hauswart 40-66600. – Schultheiss Urs Vrkaufsleiter 40-65583.

Näfels: Elmer Fridolin 87-6674.

Neuallschwil: Eugster-Bolli Susanne Violoncellistin 40-21697. – Glüdel Erwin Service-Mechaniker 40-66594. – Nägeli-Hottinger Werner 40-66556. – Züger Erika Frau 40-66557.

Neuchätel: Baumgartner Denyse Mile 20-26108. – Borel Claude 20-6733. – Choeur mixte de Saint-Nicolas 20-390. – Collaud Edmond 20-26101. – Hostettler Maurice 20-26099. – Mayer Solveig Mile 20-15962. – Perregaux Willy 20-26100. – Peytrignet Marc 20-17103. – Riedi Thomas Prof. ESD 20-17107. Neuchätel: Baumgartner Denyse Mile 20-26108. – Borel Claude 20-6733. – Choeur mixte de Saint-Nicolas 20-390. – Collaud Edmond 20-26101. – Hostetiler Maurice 20-26099. – Mayer Solveig Mile 20-15962. – Perregaux Willy 20-26100. – Peytrignet Marc 20-17103. – Riedi Thomas Prof. ESD 20-17102. – Neuhausen am Rheinfall: Rüegg E.A. Stein- und Bildhauerarbeiten 82-7773. Neunkirch: Gysel E. Betonzentrale Enge 82-6818. – Neuwirch: Stein- und Bildhauerarbeiten 82-7773. Neunkirch: Gysel E. Betonzentrale Enge 82-6818. – Neuwirch: Gysel E. Betonzentrale Enge 82-6818. – Neuwirch: Gysel E. Betonzentrale Enge 82-6818. – Noist Roland 20-26104. – Stauffer Michel employé CFF 20-20170. Nidau: Boten Jeanne-Marie 25-12918. Niederdorf: Plattner-Glietti Anton 40-66615. Nideureninsbach: Richenberger Anton 40-22759. Niederglatt (ZH): Balsiger Alfred Grafiker 80-71259. Notwii: Hunkeler Alois 60-41636. Nyon: Dugon Georges 12-4747. – Rosat Yvonne Mme 12-60476. – Thiel Hans méd-dent. 12-17192. Oherhurg: Kreuter-Aebi Albert 3-5137. Oberengstringen: Kistler Jules Redaktor 80-70149. Obergerlafingen: Korinet Alena Frau 45-12400. – Mingione Vincenzo 45-12408. Oberglatt ZH: Bucher Alois Destillateur 80-88858. Obersaxen: Wassergenossenschaft Grenn 70-10011. Obertwich Bl.: Ryf Paul Revisor 40-66552. – Wyss Bernhard 46-9367. Ormalingen: Kern-Dill Peter 40-66552. Oberside: Wassergenossenschaft Grenn 70-10011. Oberwit (BL): Ryf Paul Revisor 40-66557. – Wilhelm G. Frau Mütterabendleitung 40-27180. Olten: Hensler-Metzger Roland 46-8356. – Wyss Bernhard 46-9367. Ormalingen: Kern-Dill Peter 40-66552. – Pinter Willer Met Felivser Scholer (Stru 16-1759). – Penthaz: King Fritz Ing. 10-31731. Peseux: Tamburrini Vincent cycles et motos 20-8624. Pfäffikon SZ: Flück Walter Disponent 80-50067. Papiermüble b. Bern: Truog Theres Frl. Ittigen 30-60688. Penthaz: King Fritz Ing. 10-31731. Peseux: Tamburrini Vincen

25-31062
Posieux: Bongard François fonct. postal 17-20768.
Praroman-le-Mouret: Société jeunesse 17-8087.
Prattein: Levin Sigrid Frau 40-66560. — Rippstein Michel Fabrikarbeiter 40-68921.
Pully: Marguet Sylvia tabaes de la Clergère 10-3267.
Radelfingen h. Aarberg: Ledermann Walter Lehrer 30-64228.
Rämisminlie: Morf Eduard techn. Berater 84-21461.
Ramsen: Seiler Irene 82-7774.
Ramodgne: Perren-Constantin Rodolphe 19-21156.
Rapperswil (SG): Familien-Fürsorge des Gemeinn. Frauenvereins Rapperswil-10na 87-4175.
Räferschen: Holenstein A. u. M. 84-9492.
Recherswil: Giani Lorietta Frau 45-12394.
Reconviller: Eichenberger Armand réparations automobiles 25-11884. — Guerne Raymond 25-17653.
Regensdorf: Jaccoud Jean-Paul Bauing. Epul-SIA 80-69111. — Zürcher & Co. Autozubehör Watt 80-37012.
Relnach (BL): Flubacher-Martin Paul 40-66613. — Honegger-Nobs A. und R. 40-66579. — Rosset-Meier Henri 40-66553. — Sturzenegger Margrith Transporte 40-21576.
Renens (VD): Hellriegel Françoise 10-31725. — Ostermann Ilona Mile 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Weber Michel et Mathilde 10-53912. — Veillard Andrée Mile 10-53908. — Posterman Ilona Mile 10-63809. — Schweiz Kranken-kasse Helvetia Sektion Rheinfelden 40-4229. Riben: Meyer Alice Sekretürin 40-66563. Rinken: Tremp Ernst Elektroniker 80-85935. Romoos: Zivilstandsamt 60-24767. Rorschaeherberg: Jöhl Hermann 90-18539. Romoos: Zivilstandsamt 60-24767. Rorsc

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'écon publique, Berne

# American European Securities Company

Echange des certificats - Dividende final

Le siège de la société a été transferé à Panama et sa raison sociale modifiée en

# American European Securities, Inc.

Les certificats actuellement en circulation devront être déposés à partir du 30 juin 1972 aux guichets de Messieurs Pictet et Cie pour l'échange et l'encaissement d'un dividende de

US \$ 0.2060 par action

provenant de revenus ordinaires encaissés pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai 1972. Sous déduction de 30% d'impôt américain et commission, le montant net payable sera de

US \$ 0,13905 par action.

Le paiement se fera au choix du porteur en francs suisses ou en dollars USA.

Les porteurs qui sont au bénéfice de la convention de double imposition entre les Etats-Unis et la Suisse pourront récupérer le 15% de US \$0,2060, soit: US \$0,0309 au change du 30 juin 1972.

Les actions nouvelles ex-dividende seront traitées à la bourse de Genève dès le 3 juillet 1972 en lieu et place

Genève, le 26 juin 1972

# **Investissements** Diversifies «Diversit»

Le coupon Nº 13 est payable à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1972 aux guichets de la Banque de l'Indochine, à Lausanne.

Le dividende brut s'élève pour les porteurs domiciliés en Suisse, à dont à déduire l'impôt anticipé de soit un dividende net de

Pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, le paiement du coupon, moyennant affidavit, s'élève à

dont à déduire:

soit un dividende net de

- retenue supplémentaire U.S.A.

Fr. 1.18

remboursement d'impôts étrangers selon convention double imposition

Fr. 1.50 Fr. 28.50

Fr. 9.— Fr. 21.—

Fr. 30.—

Les parts DIVERSIT sont émises de façon continue et peuvent être obtenues en tout temps, au cours du jour, auprès de la Banque de l'Indochine, à Lausanne.

# Verreries de Moutier SA

Messieurs les actionnaires sont informés que selon décision de l'assemblée générale du 26 juin 1972, le divi-dende l'exercice de 1971 à été fixé à

Fr. 13.50 net

par action de Fr. 100.- nominal, payable dès ce jour, contre présentation du coupon Nº 23 aux caisses de l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel.

# SA Aerocentro Ticinese, Locarno

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della S.A. Aerocentro Ticinese, Locarno, sono convocati in

# assemblea generale ordinaria

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Conti e bilancio 1971.
3. Rapporto di revisione.
4. Approvazione del bilancio, conto profitti e perdite e scarico all'amministrazione.
5. Nomina del revisore.
6. Eventuali. per il giorno 15 luglio 1971, alle ore 10, all'aerodromo cantonale di Locarno con il presente ordine del giorno:

Per partecipare all'assemblea occorre presentare le azioni o la giustificazione bancaria di deposito all'inizio

La relazione dell'amministrazione, il bilancio, il conto perdite e profitti e il rapporto di revisione saranno ostensibili ai Signori azionisti a partire dal 5 luglio 1972 presso la sede della società.

In Aarburg zu verkaufen

## Renditenobiekt

mit 36 Wohnungen und 6 Garagen. Sonnige und sehr gute Verkehrslage

Anfragen von Direktkäufern an Chiffre 29-86760, Publicitas, 4600 Olten.

# Nichtigkeitserklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG Nr. 07-07286/05 wird vermisst. Die Gläubiger werden über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes dieses nicht binnen 90 Tagen vorlegt und sein besseres Recht nach-weist,

Bern, den 1. Juli 1972

Bank Prokredit AG

Wegen Geschäftsaufgabe zu verkaufen

#### Buchungsautomat

RUF-Intracont 725 RW-T

25 Rechenwerke, 11stellig, nur kurze Zeit im Gebrauch, sehr günstiger Preis. Besichtigung jederzeit nach vorheriger Anmeldung möglich.

Firma Vogt + Co., Reiseartikelfabrik 8050 Zürich-Oerlikon

Telefon 01/48 62 11

La perception de la taxe pour le service dans les restaurants

Sur mandat du
Conseil fédéral,
la commission
fédérale de la
consommation a
procédé à une
enquête sur la
perception du
service dans les
cafés et restaurants. Le Conseil
fédéral a pris connaissance du
rapport et ordonné
sa publication.
Il a paru aux sa publication.
Il a paru aux
éditions de la
Feuille officielle
suisse du commerce, 3011 Berne
où il peut être
obtenu contre versement préalable
de fr. 5.50 au







# Einlösung von Coupons per 1. Juli 1972

**Energie-Valor** 

Jahrescoupon Nr. 11

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Volksbank

sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen sowie die Bankhäuser

Pictet & Cie, Genf Wegelin & Co., St. Gallen Rechenschaftsberichte und Prospekte können Sie bei den Zahlstellen beziehen oder bei der

Société Internationale de Placements Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel





# Einlösung von Coupons per 1.Juli 1972

Canasec

Jahrescoupon Nr. 28 abzüglich: Verrechnungssteuer

Fr. 25.--

Fr. 5.90

# Swissvalor Neue Serie

Jahrescoupon Nr. 16 abzüglich: Verrechnungssteuer

Zur Zeit offene Fonds, von denen Sie Anteile beziehen können:

Intervalor

Swissvalor Neue Serie Anlagefonds für schweizerische Werte

Europa-Valor Anlagefonds für europäische Werte

Ussec Anlagefonds für amerikanische Werte

Canasec Anlagefonds für kenadische Werte Energie-Valor Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

Swissimmobil 1961
Anlagefonds für schweizerische Immobiliarwerte

Zahlstellen:

Schweizerischer BANKVEREIN Sämtliche schweizerisch

d KREDITANSTALT

Rechenschaftsberichte und Prospekte können Sie bei den Zahlstellen beziehen oder bei der Société Internationale de Placements

Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel SIP

